



JOHN DEERE

„John Deere - ISG“ telematikos paslaugų prenumerata („JDLink“)

Galiojimo teritorija: Europos Sąjungos, ne Europos Sąjungos šalyse Europos ekonominėje erdvėje (EEE), Azerbaidžane, Kazachstane, Ukrainoje ir Rusijoje

Parengimo data: 25-05-2018

Kalba: Lithuanian / Lietuvių

Ši sutartis, sudaroma tarp kliento ir „John Deere - ISG“, nustato „John Deere - ISG“ telematikos sistemų naudojimą.

„John Deere - ISG“ kuria ir parduoda įvairias telematikos sistemas. Tai apima telematikos aparatinę įrangą, programinę įrangą ir paslaugas („sistemas“), kurias parduoda „John Deere“ pardavėjai arba kitos įgaliotosios šalys („pardavėjai“). Šioje sutartyje pateiktos „John Deere - ISG“ telematikos sistemų naudojimo, įskaitant prieigą prie „John Deere - ISG“ telematikos žiniatinklio paslaugos ir naudojimąsi ja, nuostatos ir sąlygos, taikomos klientui.

Kad būtų galima teikti paslaugas pagal šios sutarties sąlygas, klientas turi aktyvinti vieną specialiai pritaikytą suderinamą telematikos tinklą sietuvą („terminalas“). Šioje sutartyje išdėstomos klientui taikomos sistemų aktyvinimo ir naudojimo viename terminale, įskaitant prieigą prie žiniatinklio funkcijų ir jų naudojimą (apibrėžta 1.1 skyriuje), prenumeratos laikotarpiu (apibrėžta 5.1 skyriuje) sąlygos. Jei klientas nori aktyvinti daugiau nei vieną terminalą, klientas turi sudaryti atskirą sutartį dėl kiekvieno terminalo.

1 Sutarties šalys

Ši sutartis sudaroma tarp „John Deere GmbH & Co. KG“, atstovaujamos „Intelligence Solution Group“ (ISG), įsikūrusios Straßburger Allee 3, 67659 Kaiserslautern („John Deere - ISG“), ir kliento.

2 Sutarties objektas

2.1 Žiniatinklio funkcijos

Telematikos paslaugos, kaip apibrėžta šioje sutartyje („**telematikos paslaugos**“), apima patentuotą internetinį sprendimą („**žiniatinklio funkcijos**“), saugomą viename ar daugiau serverių (kiekvienas jų vadinamas **serveriu**). Žiniatinklio funkcijos suteikia klientui galimybę naudojant kliento kompiuterį peržiūrėti ir tvarkyti duomenis, saugomus serveriuose, kurie buvo gauti iš sistemos aparatinės įrangos (apibrėžta 3 skyriuje). Žiniatinklio funkcijos taip pat apima duomenų ir programinės įrangos tvarkymo paslaugas, įskaitant paslaugas, leidžiančias rinkti, tvarkyti ir perduoti duomenis tarp sistemos aparatinės įrangos ir serverių. Priklausomai nuo prenumeratos lygio, žiniatinklio funkcijos taip pat gali apimti įrangos veikimo palaikymo paslaugas, tokias kaip nuotolinė prieiga prie ekrano (angl. Remote Display Access, RDA), taip pat duomenų valdymo paslaugas, tokias kaip WDT (belaidis duomenų perdavimas; angl. Wireless Data Transfer), bei paslaugas, leidžiančias „John Deere“ pardavėjui, naudojantis specialiomis programomis, tokiomis kaip SAR (Service ADVISOR™ Remote), gauti kompiuterių diagnostikos duomenis, informaciją, atlikti nuotolinio aptarnavimo darbus ir įdiegti įvairių kompiuterio dalių programinės įrangos naujinius nuotoliniu būdu. Telematikos paslaugos bus teikiamos naudojantis vieno arba kelių belaidžio ryšio teikėjų, tinkamai įgaliotų „John Deere - ISG“ (toks teikėjas, įskaitant palydovinio ryšio teikėją, jei toks ryšys siūlomas, vadinamas **pagrindiniu belaidžio ryšio teikėju**), paslaugomis. Klientas naudosis produktais tik toje šalyje, kurioje parduodamas „JDLINK™“ produktas. Telematikos paslaugos apima tik paslaugas, nustatytas šioje sutartyje, ir neapima jokių paslaugų, kurios gali būti siūlomos pagrindinių belaidžio ryšio teikėjų, išskyrus tas, kurias „John Deere - ISG“ naudoja teikdama paslaugas pagal šią sutartį. Paslauga gali būti teikiama kitose Europos šalyse naudojant vietinio teikėjo tarptinklinio ryšio paslaugas. Diapazonas ir signalo stiprumas gali skirtis atsižvelgiant į vietovę ir priklauso nuo diapazono ir vietinio teikėjo signalo stiprumo. „John Deere - ISG“ negarantuoja jokios konkrečios aprėpties, diapazono ar signalo stiprumo. Klientas sutinka, kad jo duomenys būtų tvarkomi minėtųjų telematikos paslaugų teikimo tikslais, kaip aprašyta „JDLINK™“ privatumo nuostatose.

2.2 Žiniatinklio funkcijų naudojimas

Prenumeratos laikotarpiu klientas turės prieigą ir galės naudotis žiniatinklio funkcijomis, teikiamomis „John Deere - ISG“ tvarkomoje žiniatinklio svetainėje adresu <http://www.jdlink.com> arba myjohndeere.com („**telematikos žiniatinklio sąsaja**“). Norint naudotis telematikos žiniatinklio sąsaja, turi būti sukurtas „MyJohnDeere™“ naudotojo vardas, suteikiant administratoriaus prieigos ir tvarkymo teises, arba naudojamas esamu naudotojo vardu tais atvejais, kai taikomos „[MyJohnDeere™ sąlygos](#)“ ir

„[MyJohnDeere™](#)“ [privatumo nuostatos](#). Klientas kontroliuos kliento darbuotojo (-ų) naudotojo vardo (-ų) ir slaptažodžio (-ių) prieigą ir naudojimą bei nedelsdamas praneš „John Deere - ISG“ apie bet kokį neteisėtą naudotojo vardo (-ų) ar slaptažodžio (-ių) naudojimą. Jei prieiga reikalinga jūsų organizacijos darbuotojams, kiekvienas iš jų turi sukurti savo paskyrą ir turi būti pridėtas kaip jūsų organizacijos narys. Klientas (i) neleis trečiosioms šalims pasiekti arba naudoti žiniatinklio funkcijų prisijungiant kliento naudotojo vardu ir (arba) slaptažodžiu arba (ii) neperduos ar neperleis prieigos prie žiniatinklio funkcijų arba jų naudojimo, išskyrus taip, kaip nustatyta šioje sutartyje. Jei klientas pageidauja, kad trečioji šalis turėtų prieigą prie kliento paskyros, „JDLink™“ arba „MyJohnDeere™“ sudaromos dalijimosi su trečiaja šalimi galimybės ir klientas suteikia trečiajai šaliai prieigą per „MyJohnDeere™“ taikomųjų programų sąsają (angl. Application Programming Interface, API). Tačiau klientas prisiima visą atsakomybę už trečiosios šalies sistemoje vykdomus veiksmus. Norėdamas naudoti žiniatinklio funkcijas, klientas turi sudaryti sutartį su interneto paslaugų teikėju (**ISP**) ir turėti kompiuterį arba mobilųjį įrenginį bei interneto ryšį, atitinkančius arba viršijančius „John Deere - ISG“ skelbiamas technines sąlygas ar minimalius reikalavimus, jei tokių yra. Klientas prisiima visą atsakomybę už ISP pasirinkimą ir ISP taikomus mokesčius, techninę priežiūrą ir kitas su ISP susijusias išlaidas. „John Deere - ISG“ visiškai nėra atsakinga už ISP ryšį ar kitas interneto ryšio linijas tarp kliento kompiuterio ir serverių. Klientui naudojantis ISP paslaugomis „John Deere - ISG“ negali suteikti atsarginės prieigos prie žiniatinklio funkcijų, jei nutrūktų ISP teikiamos paslaugos arba nebūtų interneto ryšio, ir „John Deere - ISG“ nėra atsakinga už jokių žiniatinklio funkcijų teikimo nutraukimą ar pertrauką, kilusią dėl interneto ar ISP teikiamo ryšio prastovos ar nebuvimo.

2.3 Paslaugos aktyvinimas

Kad klientas galėtų naudoti telematikos sistemas konkrečiame terminale, pirmiausia telematikos paslaugas tame terminale reikia aktyvinti (**aktyvinimas**). Paprastai „John Deere - ISG“ suteikia kodą, kurį naudodama sistemos aparatinė įranga gali naudotis paslaugomis prenumeratos laikotarpiu, bet kai kuriais atvejais aktyvinimas gali būti atliekamas belaidžiu būdu ar per „John Deere - ISG“ palaikymo svetainę (stellarsupport.deere.com). Aktyvinimą atlieka pardavėjas, veikiantis kliento nurodymu ir jo vardu. Aktyvintus telematikos paslaugos bus pradėtos teikti aktyvintame terminale ir bus teikiamos iki prenumeratos laikotarpio pabaigos. Pasibaigus prenumeratos laikotarpiui telematikos paslaugos, nurodytos šioje sutartyje, nebebus teikiamos, nebent klientas nusprendžia sudaryti papildomą mokamą „John Deere“ telematikos prenumeratos sutartį. Ši sutartis automatiškai neatnaujinama. Jei pirkimo, aktyvinimo ar paslaugų prenumeratos laikotarpio atnaujinimo metu „John Deere - ISG“ įsigaliojimo datą ar vėliau pateikia kokias nors nuostatas ir sąlygas, įskaitant naujesnę šios sutarties versiją, klientas turi sutikti su šiomis nuostatomis, kad galėtų pratęsti prenumeratos laikotarpį. Bet kokio šių nuostatų ir šios sutarties nuostatų prieštaravimo atveju taikomos nuostatos, pateiktos pirkimo, aktyvinimo ar papildomo paslaugų prenumeratos laikotarpio atnaujinimo metu. Kaip telematikos paslaugų sąlygos dalis, terminalui gali būti priskirtas unikalus mobiliojo ar palydovinio ryšio kodas. Klientas pripažįsta, kad klientas neturi jokios nuosavybės teisės į šį kodą ir „John Deere - ISG“ gali pakeisti ar iš naujo priskirti šiuos kodus savo nuožiūra.

2.4 SIM kortelė

„John Deere - ISG“ siūlo klientui tarpkompiuterinio ryšio paslaugą (M2M ryšio paslauga). Šiuo tikslu sistemos aparatinei įrangai reikės keičiamos prenumeratoriaus tapatybės modulio kortelės (**SIM kortelė**). SIM kortelė gali būti naudojama tik tarpkompiuteriniam ryšiui užmegzti ir duomenims perkelti ir tik naudojant aktyvintą terminalą, kurį galima įsigyti tik iš įgaliotojo „John Deere - ISG“ pardavėjo arba kuris jau gali būti įdiegtas „John Deere - ISG“ kompiuteriuose. Klientui neleidžiama savo vardu siūlyti telekomunikacijos paslaugų arba M2M paslaugų trečiosioms šalims. **Klientas neįgyja SIM kortelės nuosavybės teisės.** Visos teisės, įskaitant teisę leisti naudoti programinę įrangą, įdiegtą SIM kortelėse, priklauso „John Deere - ISG“. Paslaugos trikčių atveju „John Deere - ISG“ turi teisę pakeisti ar modifikuoti SIM korteles. „John Deere - ISG“ pasilieka teisę deaktyvinti SIM kortelę ir pateikti sąskaitą klientui už bet kokių papildomų išlaidų,

kurias patyrė „John Deere - ISG“, padengimą, jei klientas naudoja SIM kortelę kitu nei paslaugų naudojimo tikslu. Klientas turi nedelsdamas informuoti „John Deere - ISG“, jei sistemos aparatinės įrangos dalis buvo pamesta, pavogta ar neveikia dėl pažeidimo, arba jei jis buvo naudojama netinkamai. Klientui neleidžiama perduoti „John Deere - ISG“ pateiktos SIM kortelės trečiajai šaliai be aiškaus išankstinio „John Deere - ISG“ sutikimo. Jei klientas nori perduoti iš anksto įdiegtą ir (arba) aktyvintą įrenginį, klientas turi informuoti naują klientą, kad jis turės sudaryti telematikos sutartį su „John Deere - ISG“. Klientas turi paprašyti „John Deere - ISG“ perduoti kliento paskyrą ir likusį „John Deere“ telematikos paslaugos laikotarpį naujam savininkui / klientui. Jei klientas neinformuoja „John Deere - ISG“ apie perdavimą, „John Deere - ISG“ negali garantuoti tinkamo paslaugos veikimo ir (arba) užtikrinti kliento duomenų konfidencialumo.

2.5 Piktnaudžiavimas paslauga arba naudojimasis paslauga sukčiaujant

„John Deere - ISG“ gali savo nuožiūra apriboti ar atšaukti pagal šią sutartį klientui teikiamų paslaugų teikimą, jei yra pagrindo įtarti, kad paslaugomis piktnaudžiaujama ar jomis naudojamosi sukčiaujant. Klientas negali piktnaudžiauti paslaugomis arba naudotis jomis sukčiaujant ir sutinka (a) neįsitraukti, nedalyvauti piktnaudžiavimo paslaugomis ar paslaugų naudojimo sukčiaujant veikloje ar neleisti to daryti, (b) klientas turi nedelsiant pranešti pardavėjui (ar „John Deere - ISG“, jei klientas yra pardavėjas) apie piktnaudžiavimą ar naudojimą sukčiaujant, jei klientas sužinojo apie tokį atvejį, ir (c) klientas turi bendradarbiauti vykdant tyrimą ar baudžiamąjį persekiojimą, susijusį su piktnaudžiavimu ar naudojimu sukčiaujant, pradėtą „John Deere - ISG“, „John Deere - ISG“ teisinių atstovų ar pagrindinio belaidžio ryšio teikėjo. Klientas yra visiškai atsakingas už mokesčius, išlaidas ar nuostolius, kylančius dėl piktnaudžiavimo arba naudojimo sukčiaujant. Piktnaudžiavimas paslaugomis arba naudojimasis paslaugomis sukčiaujant apima, bet tuo neapsiribojama:

- (I) „John Deere - ISG“, pardavėjo ar pagrindinio belaidžio ryšio teikėjo ryšių ir (arba) informacijos apie kitą jų klientą pasiekimą, keitimą ar trikdyimą arba mėginimą kitam asmeniui ar subjektui padėti atlikti ar mėginti atlikti bet kurį iš ankščiau paminėtų veiksmų;
- (II) pagrindinio belaidžio ryšio teikėjo tinklo pertvarkymą, gadinimą ar neteisėtą prisijungimą prie jo;
- (III) stiprintuvų, kartotuvų ar kitų įrenginių, kurie pakeičia radijo signalus ar dažnius, kuriais teikiamos paslaugos, montavimą ar sistemos aparatinės įrangos naudojimą būdu, kuris pažeidžia galiojančius įstatymus ar vyriausybės taisykles;
- (IV) paslaugų naudojimą būdu, kuris neracionaliai trikdytų vieno ar daugiau kitų klientų ar galutinių naudotojų paslaugos naudojimą ar neracionaliai trikdytų „John Deere - ISG“ ar pagrindinio belaidžio ryšio teikėjo gebėjimą teikti paslaugą;
- (V) paslaugų naudojimą siekiant perduoti nepadorią, šmeižikišką, nešvankią ar neteisėtą informaciją ar autorių teisių saugomą turinį, kuris nėra kliento nuosavybė;
- (VI) paslaugų naudojimą be leidimo pavogtame ar prarastame įrenginyje;
- (VII) neteisėtą prieigą prie paslaugų ar bet kokios pagrindinio belaidžio ryšio teikėjo paslaugos;
- (VIII) paslaugų naudojimą norint teikti interneto telefonijos paslaugas ar prisiregistravimą naudoti ar prisijungimą prie paslaugų teikti kitas nei paslaugos telematikos paslaugas;
- (IX) schemos, apgaulingo vaizdavimo ar apgaulingo kredito įrenginio naudojimą siekiant visiškai ar iš dalies išvengti mokėjimo už paslaugas;
- (X) neteisėtą sistemos aparatinės įrangos, terminalo, sistemos aparatinės įrangos nustatymų ar sistemos programinės įrangos modifikavimą;
- (XI) sistemos aparatinės įrangos diegimą, kurį atlieka kitas asmuo arba subjektas, o ne pardavėjas ar kitas „John Deere“ atestuotas sistemos aparatinės įrangos diegėjas, kuriam teisę diegti suteikė „John Deere - ISG“;

- (XII) neteisėtą prieigą prie sistemos duomenų failų, programų, procedūrų ar informacijos, susijusios su klientu ar kitu „John Deere - ISG“ klientu, jos naudojimą, keitimą ar naikinimą;
- (XIII) naudojimą siekiant atgaminti ar nukopijuoti sistemą arba pastangas sukurti pakaitalą ar panašią paslaugą naudojant ar pasiekiant paslaugas;
- (XIV) naudojimą bet kokių neteisėtu, nelegaliu ar apgaulingu tikslu;
- (XV) bet kokio asmens buvimo vietos sekimą negavus visų būtinų išankstinių asmens leidimų klientui ir „John Deere - ISG“ sekti šią buvimo vietą;
- (XVI) sistemos, įskaitant palydovinį ryšio funkcijas,
 - a. mechanizmus, įskaitant kainodaros diferencialus, skirtus nukreipti į kitą paskirties vietą nei „John Deere - ISG“ palydovinio ryšio teikėjo („**palydovinio ryšio teikėjas**“) tinklų sietuvas, gaunamą palydovinį srautą (įskaitant balso skambučius ar duomenų kreipinius, kylančius iš palydovinio ryšio teikėjo autorizuoto gaminio ar įrenginio, įskaitant skambučius mokamais numeriais, kurie numatyti atmesti ar peradresuoti per palydovinio ryšio teikėjo tinklų sietuvą, operatorių, ISC ar IXC palydovinio ryšio teikėjo vardą), kylantį iš viešojo perjungiamojo telefono tinklo („**PSTN**“) ir šiuo metu nukreipiamą į palydovinio ryšio teikėjo tinklų sietuvą ir tada peradresuojamą palydovinio ryšio teikėjo abonentams, ar
 - b. mechanizmus, skirtus apeiti palydovinio ryšio teikėjo tinklų sietuvą siekiant nukreipti skambučius per bet kokį PSTN, PLMN, PTT, IXC ar kitą ryšio teikėją, ar
 - c. kitus veiksmus ar mechanizmus, kuriuos palydovinio ryšio teikėjas savo nuožiūra nustato kaip piktnaudžiaujančius tinklu, ar kurie turi kitą galimai kenksmingą poveikį, įskaitant nenormalų nusidėvėjimą, palydovinio ryšio teikėjo ryšių sistemoms ar sukelia ar galėtų sukelti nenormalų skambučių paslaugos veikimą ar skambučių ir (arba) tinklo perkrovą.
- (XVII) nurodo naudojimą ar leidimo naudoti paslaugą suteikimą asmenims, esantiems ar susijusiems su šalimis, kurioms taikomas embargas, ar šalimis, kuriose paslauga neleidžiama. Esant vienam ar daugiau tokio piktnaudžiavimo ar naudojimo sukčiaujant atvejų „John Deere - ISG“ gali nedelsiant nutraukti paslaugos teikimą ir nutraukti paslaugos sutartį. Tokiu atveju klientui nebus sumokėti ar sugrąžinti jokie mokesčiai už paslaugų trikdžius, kylančius iš bet kokio paslaugų apribojimo ar atšaukimo pagal šį skirsnį, ar jokie išankstiniai apmokėjimai už paslaugas per tokio apribojimo laikotarpį ar laikotarpį po tokio atšaukimo.

2.6 Tekstinių žinusių siuntimas

Tekstines žinutes, siunčiamas į kliento mobilųjį telefoną, pavyzdžiui, įspėjimus apie ozonos pažeidimą arba su eksploatacija susijusius pranešimus, gali konfigūruoti klientas. Jei klientas pasirenka gauti tekstines žinutes („SMS“) į kliento mobilųjį įrenginį ir (arba) el. pašto pranešimus kaip paslaugų dalį, klientas tokiu būdu įgalioja „John Deere - ISG“ siųsti tekstines žinutes ir (arba) el. pašto pranešimus klientui ir sutinka laikytis papildomų nuostatų, pateiktų adresu <http://www.jdlink.com>. Kad galėtų gauti tekstines žinutes į mobilųjį įrenginį, klientas patvirtina, kad jis yra įgaliotasis mobiliojo įrenginio naudotojas. Tekstinės žinutės gali būti gaunamos į mobiliuosius įrenginius, kuriuose naudojamas belaidžio ryšio operatorių, nurodytų adresu <http://www.jdlink.com/>, paslaugos. Klientas pripažįsta, kad klientas per šios sutarties galiojimo laikotarpį turi teisę pasirinkti gauti tekstines žinutes ir (arba) el. pašto pranešimus arba atsisakyti jų. Jei kyla problemų dėl tekstinių žinučių, klientai gali susisiekti su mumis užpildydami šioje [svetainėje](#) pateiktas formas arba skambindami telefonu +1 800-251-9928, arba išsiųsdami žinutę su tekstu „HELP“ telefonu 74765. Jei klientas nori atsisakyti tekstinių žinučių, jis turi išsiųsti tekstinę žinutę su tekstu „STOP“ telefonu 74765. Kliento gaunamų tekstinių žinučių skaičius skiriasi atsižvelgiant į kompiuterių naudojimo aktyvumą. Kliento gaunamus SMS pranešimus kliento belaidžio ryšio teikėjas gali papildomai apmokestinti taikydamas pranešimų siuntimo ar duomenų mokesčius. Klientas yra atsakingas už jų apmokėjimą.

3 Aparatinė įranga ir programinė įranga

3.1 Aparatinė įranga

Norėdamas gauti ir perduoti duomenis iš kliento kompiuterių, klientas turi turėti bent vieną įgalintą, su „John Deere - ISG“ suderinamą telematikos terminalą („**Terminalas**“). Šioje sutartyje terminalai kartu su priedais, pvz., kabeliais, kabelių priedais ir antena, vadinami „sistemos aparatine įranga“. Jei sistemos aparatinė įranga nėra iš anksto įdiegta kliento įsigytame „John Deere“ kompiuteryje, ją būtina atskirai įsigyti iš įgaliotojo pardavėjo ir ją įdiegti. Sistemos aparatinės įrangos naudojimui taikomos visos šios sutarties nuostatos ir sąlygos, taip pat visos kitos nuostatos ir sąlygos, dėl kurių sutarta su klientu įsigyjant sistemos aparatinę įrangą.

3.2 Programinė įranga

Paslaugų programinė įranga, modemo programinė įranga bei kita programinė įranga ir (arba) gamintojo programinė įranga („**Sistemos programinė įranga**“) įdiegiama sistemos aparatinėje įrangoje. Sistemos programinėje įrangoje yra „John Deere - ISG“ ar trečiųjų šalių kodas, licencijuotas pagal šį skirsnį, ir joje gali būti trečiųjų šalių kodas, atskirai licencijuotas, kaip nurodyta dokumentacijoje, pridėtoje prie sistemos aparatinės įrangos. „John Deere - ISG“ suteikia klientui neišskirtinę, atšaukiamą licencija naudoti sistemos programinę įrangą tiksliai (i) naudojant kartu su sistema ir (ii) sistemos aparatine įranga. „John Deere - ISG“ suteikia klientui teisę perduoti licenciją naudoti sistemos programinę įrangą, neįskaitant paslaugų, sistemos aparatinės įrangos naudojimo laikotarpiu kartu perduodant sistemos aparatinės įrangos nuosavybės teisę. Klientas sutinka, kad „John Deere - ISG“ gali atnaujinti sistemos programinę įrangą bet kurioje kliento sistemos aparatinėje įrangoje šios sutarties laikotarpiu taip dažnai, kaip „John Deere - ISG“ laiko tinkama. Klientas sutinka, kad „John Deere - ISG“ gali atnaujinti sistemos programinę įrangą bet kurioje kliento sistemos aparatinėje įrangoje šios sutarties laikotarpiu taip dažnai, kaip „John Deere - ISG“ laiko tinkama. „John Deere – ISG“ nėra atsakinga už jokių duomenų praradimą dėl paslaugos atnaujinimo.

4 Versijos naujinimas ir naujos paslaugos

„John Deere - ISG“ gali pasiūlyti klientui įsigyti naujų paslaugų arba atnaujinti esamų paslaugų versiją. Atnaujinus paslaugų versiją gali būti pasiūlyta naujų funkcijų arba gali būti pagerintos paslaugos savybės. Ši sutartis taikoma būsiamiems kliento įsigytiems versijos naujinimams. Naujoms paslaugoms ar naujoms paslaugos versijoms gali būti taikomos kitos įsigijimo ir naudojimo nuostatos ir (arba) sąlygos. Naujos nuostatos ir sąlygos gali būti pridėtos kaip šios sutarties priedas ir taikomos tomis pačiomis sąlygomis kaip „John Deere“ telematikos prenumeratos sutartis. Naujos funkcijos ar paslaugos gali būti teikiamos atskiros sutarties ar sutikimo pagrindu.

5 Duomenų rinkimas

Visi asmens duomenys, surinkti pagal šią sutartį, renkami tik pagal šią sutartį teikiamų paslaugų vykdymo tikslu.

5.1 Duomenų rinkimas paslaugai teikti

„John Deere - ISG“ priglobs, tvarkys ir naudos duomenis pagal šios sutarties taisykles, kad galėtų teikti paslaugą. Be to, priklausomai nuo įrenginio tipo ir paslaugų lygio, duomenys gali apimti kliento įrenginio teikiamus veiklos duomenis.

5.2 Prieiga prie duomenų ir jų naudojimas

Klientas taip pat gali bet kada leisti ar apriboti „John Deere“ pardavėjo ir kitų partnerių organizacijų prieigą prie surinktų duomenų per „MyJohnDeere™“. Paprastai visi „John Deere“ pardavėjai turi prieigą prie kompiuterių diagnostikos duomenų per „MyJohnDeere™“ ir „Service ADVISOR™ Remote“, kol klientas neapriboja šios prieigos per „MyJohnDeere™“. Be to, „MyJohnDeere™“ automatiškai sukuriama partnerystė su „John Deere“ pardavėju, perkėlusiu terminalą į „MyJohnDeere™“ kliento paskyrą, suteikiant prieigą prie duomenų tol, kol klientas neatšauks šios partnerystės savo „MyJohnDeere™“ paskyroje. Bet kuris pardavėjas, kurio prieiga panaikinama, gali toliau turėti prieigą prie sistemos duomenų, surinktų prieš pardavėjo prieigos panaikinimą.

5.3 Duomenų saugojimo politika

Kliento kompiuterio duomenys saugomi viename iš „John Deere“ duomenų centrų, esančių Europos Sąjungoje, „Deere & Company“ pasauliniame duomenų centre Moline mieste (Iliinois, JAV) arba pas kitus „John Deere“ interneto prieglobos paslaugų teikėjus, laikantis visų taikomų federalinių, valstijų, provincijų ir vietos įstatymų bei taisyklių, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, taikomus ne Europos Sąjungos jurisdikciją, kuriose saugomi duomenys, įstatymus. „John Deere – ISG“ saugos duomenis ne trumpiau nei prenumeratos laikotarpis, po kurio jiems bus taikomos „MyJohnDeere™“ sąlygos. Klientas pripažįsta ir sutinka, kad duomenys, pašalinti iš serverio (-ių), negali būti atgauti ar atkurti. Kliento sprendimu, jei klientas perleidžia terminalo nuosavybės teisę, įskaitant duomenis, susijusius su terminalu, kitai šaliai, klientas netenka priegigos prie duomenų, susijusių su terminalu, surinktų po šio perleidimo. Jei klientas nori ištrinti per terminalą surinktus duomenis, terminalo naudotojo vadove pateikiama reikiama informacija šiam veiksmui atlikti nenaudojant žiniatinklio sąsajos. Be to, pagrindiniai belaidžio ryšio teikėjai gali sukurti skambučių duomenų įrašus (CDR) atsiskaitymo ir sąskaitų faktūrų pateikimo tikslais bei gali saugoti CDR ilgiau nei devyniasdešimties (90) dienų pagal taikomus įstatymus. Paskutinė kiekvieno terminalo vieta išsaugoma terminale.

5.4 „John Deere – ISG“ duomenų naudojimas

„John Deere - ISG“ turi teisę pasiekti duomenų rinkinį, kad galėtų teikti pagal sutartį apibrėžtą paslaugą (pavyzdžiui, „JDLINK™“). Klientas sutinka, kad „John Deere“ gali pasiekti ir naudoti nuasmenintus duomenis statistiniais tikslais, taip pat siekiant tobulinti ar plėsti pagal šią sutartį teikiamas paslaugas, kurti papildomus arba naujus „John Deere“ produktus bei paslaugas ir (arba) nustatyti naujus įrangos naudojimo būdus.

6 Mokėjimas ir sąskaitų faktūrų pateikimas

Naudojantis paslaugomis iš anksto sumokama nustatytoji suma. Nustatytosios sumos dydis pateiktas gaminio informacijoje, išduotoje „John Deere - ISG“ atstovo. Nustatytoji suma mokama kliento pasirinktu mokėjimo metodu ir ją klientui nurodo „John Deere - ISG“. Jei klientas visiškai ar iš dalies nesumoka nustatytosios sumos, „John Deere - ISG“ gali reikalauti delspinigių ir nuostolių atlyginimo pagal įstatymų nuostatas. „John Deere - ISG“ gali taip pat kliento reikalauti padengti visus pagrįstus mokesčius ir išlaidas, įskaitant išlaidas advokatams, teismo išlaidas ir išlaidas, „John Deere - ISG“ patirtas išreikalaujant mokėjimą. Nesumokėjus ar pavėluoto mokėjimo atveju „John Deere - ISG“ gali nutraukti paslaugos teikimą.

7 Terminas ir nutraukimas

7.1 Terminas

Šios sutarties terminas („prenumeratos laikotarpis“) yra du metai nuo jos pasirašymo dienos, išskyrus atvejus, kai sutartis nutraukiama anksčiau, kaip nurodyta toliau. Ši sutartis nėra automatiškai atnaujinama. Pasibaigus prenumeratos laikotarpiui, šioje sutartyje numatytų telematikos paslaugų teikimas bus nutrauktas, nebent klientas nuspręstų sudaryti papildomą „John Deere“ telematikos prenumeratos sutartį.

7.2 Nutraukimas

Esant esminiam sutarties nevykdymui ar esminiam šio sutarties pažeidimui sutartis gali būti nutraukta ir kita šalis turi teisę nutraukti šią sutartį ir (arba) atitinkamas „John Deere - ISG“ paslaugos terminalų prenumeratas. Nutraukimo priežastis atsiranda, jei klientas iš esmės nevykdo šioje sutartyje nurodytų įsipareigojimų. Visi tolesni reikalavimai grindžiami įstatymų nuostatomis.

7.3 Nutraukimas „John Deere - ISG“ pageidavimu

„John Deere - ISG“ gali nutraukti šią sutartį apie tai prieš trisdešimt (30) dienų pranešusi klientui. Jei toks nutraukimas vykdomas ne siekiant laikytis taikomų įstatymų, taisyklių ar teismo nurodymų, „John Deere - ISG“, įvykdžiusi tokį nutraukimą, kompensuos klientui proporcingai apskaičiuotą paslaugos mokesčių, kuriuos klientas sumokėjo „John Deere - ISG“, dalį. Tiek, kiek leidžiama pagal taikomus įstatymus, kompensavimas už tokį nutraukimą dėl patogumo yra vienintelė „John Deere - ISG“ atsakomybė klientui.

7.4 Nutraukimas kliento pageidavimu

Klientas gali nutraukti šią sutartį apie tai prieš trisdešimt (30) dienų pranešęs „John Deere - ISG“. Klientas, nutraukęs šią sutartį pagal šį skirsnį, neturės teisės susigrąžinti savo sumokėtų mokesčių už paslaugas ar sistemos aparatinę įrangą ir klientas nebeturės prieigos prie sistemos duomenų per žiniatinklio funkcijas.

8 Atsakomybės apribojimas

1. „John Deere – ISG“ atsako pagal šios sutarties sąlygas tik a) – f) punktuose nustatyta tvarka:
 - (a) „John Deere – ISG“ prisiima neribotą atsakomybę už „John Deere – ISG“, jos teisėtų atstovų ar vyresniųjų vadovų tyčia arba dėl didelio aplaidumo sukeltus nuostolius, taip už kitų asmenų, padedančių vykdyti sutartį, tyčia padarytus nuostolius; „John Deere – ISG“ atsakomybė už kitų asmenų, padedančių vykdyti sutartį, dėl didelio aplaidumo sukeltus nuostolius nustatyta toliau e) punkte, kuriame pateikiamos nuostatos dėl paprasto aplaidumo.
 - (b) „John Deere – ISG“ prisiima neribotą atsakomybę už „John Deere – ISG“, jos teisėtų atstovų ar asmenų, padedančių vykdyti sutartį, tyčia arba dėl neatsargumo sukeltą mirtį, kūno sužalojimą arba sveikatai padarytą žalą.
 - (c) „John Deere – ISG“ atsako už nuostolius, atsiradusius dėl garantuotų savybių nebuvimo, neviršijant garantijoje nustatytos sumos, kurią „John Deere – ISG“ galėjo numatyti garantijos suteikimo metu.
 - (d) „John Deere – ISG“ prisiima atsakomybę už gaminius, numatytą Vokietijos atsakomybės už gaminius įstatyme.
 - (e) „John Deere – ISG“ atsako už nuostolius, patirtus dėl „John Deere – ISG“, jos teisėtų atstovų ir asmenų, padedančių vykdyti sutartį, esminių įsipareigojimų pažeidimo. Esminiai įsipareigojimai yra pagrindinės pareigos („Kardinalpflichten“), sudarančios šios sutarties esmę, kurios turėjo lemiamos įtakos sudarant šią sutartį ir kurių vykdymu gali remtis klientas. Jei „John Deere – ISG“ dėl paprasto aplaidumo pažeidžia savo esminius įsipareigojimus, jos atsakomybė už šį pažeidimą apribojama suma, kurią „John Deere – ISG“ galėjo numatyti atitinkamos paslaugos teikimo metu.
 - (f) atsakomybė už žalą nuosavybei ar finansinė atsakomybė už numatomą žalą, kuri yra susijusi su sutartimi ir paslaugos pobūdžiu, apribojama iki 12 500 eurų vienam klientui. Jei atsakomybė už žalą dėl vieno veiksmo ar įvykio sukelia žalą keliems klientams, atsakomybė už žalą apribojama iki maksimalios 500 000 eurų sumos, taikant anksčiau nurodytą apribojimą vienam klientui. Jei kompensacija už tą patį įvykį viršija maksimalią mokėtiną 500 000 eurų sumą, suma proporcingai padalijama nukentėjusioms šalims, neviršijant maksimalios sumos atskiram klientui, kaip nurodyta anksčiau.
2. „John Deere – ISG“ atsakomybė už duomenų praradimą apribojama įprastu duomenų atkūrimo išlaidų, kurios būtų patirtos, jei būtų tinkamai ir reguliariai daromos duomenų atsarginės kopijos, suma.
3. Jokia platesnė „John Deere – ISG“ atsakomybė iš esmės netaikoma.

9 Kitos nuostatos

9.1 Sutarties priskyrimas iš naujo – filialai ir susijusios įmonės

„John Deere - ISG“ gali iš naujo priskirti šią sutartį kitai susietai įmonei su visomis iš jos kylančiomis teisėmis ir įsipareigojimais ar reikalavimais. Bet kokios teisės ir privilegijos, suteiktos „John Deere - ISG“ pagal šios sutarties nuostatas, taip pat suteikiamos filialams ir susijusioms įmonėms. Filialai ir (arba) susijusios įmonės yra įmonės ar kiti juridiniai asmenys, kurie tiesiogiai ar netiesiogiai valdo „John Deere - ISG“ ar atitinkamai kartu su „John Deere - ISG“ yra tiesiogiai arba netiesiogiai valdomos turint žymią akcijų dalį, daugiau kaip penkiasdešimt procentų (50 %).

9.2 Taikomos teisės ir vietos pasirinkimas

Šioms Sąlygoms taikomos Vokietijos Federacinėje Respublikoje galiojančios materialinės teisės nuostatos, reglamentuojančios šias Sąlygas. Atitinkamas Manheimo teismas turi neišimtinę jurisdikciją bet kokių su šiomis Sąlygomis susijusių ieškinių ar

ginčų (toliau – **ieškinys**) atžvilgiu. Šioms Sąlygoms netaikomos jokios jurisdikcijos įstatymų konflikto taisyklės ar Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinio pirkimo ir pardavimo sutarčių, ir jų taikymo aiškiai atsisakoma.

9.3 Nutraukimo punktas; atsisakymo punktas

Jei šios sutarties nuostata būtų neįvykdoma, tai neturi paveikti kitų nuostatų įvykdomumo; sutarties šalys turi pakeisti susijusią nuostatą kita įvykdoma nuostata, teisiniu ir ekonominiu požiūriu geriausiai atitinkančia susijusios nuostatos tikslą. Vienos iš sutarties šalių atsisakymas kelti ieškinį dėl šios sutarties nuostatos pažeidimo neturi būti interpretuojamas kaip atsisakymas kelti ieškinį dėl tolesnių pažeidimų.

9.4 Pranešimai

Visi pranešimai turi būti raštiški ir jų pateikimo data turi būti laikoma gavimo paštu toliau nurodytu adresu data: John Deere GmbH & Co. KG, Intelligent Solutions Group, Straßburger Allee 3, 67659 Kaiserslautern, Vokietija.

9.5 Nenugalima jėga

Nė viena iš sutarties šalių nėra atsakinga kitoms šalims už būtino įsipareigojimo nevykdymą ar pavėluotą vykdymą, jei šis nevykdymas ar pavėluotas vykdymas priskirtinas nenugalimos jėgos, stichinių nelaimių, streikų, teroro aktų, pilietinių neramumų, įstatymų ar valdžios nurodymų laikymosi ar kitų įvykių, kurie yra už šios sutarties šalies įtakos sferos ribų, atvejui su sąlyga, kad sutarties šalis nedelsdama pateikia raštišką pranešimą apie šias aplinkybes ir kuo skubiau atnaujina vykdymą, ir su sąlyga, kad kita sutarties šalis gali nutraukti šią sutartį, jei ši aplinkybė trunka ilgiau negu devyniasdešimt (90) dienų ir vėluojanti sutarties šalis nenurodo, kad sugebės atnaujinti įsipareigojimų vykdymą per priimtina laikotarpį.

9.6 Importo ir eksporto apribojimai

Klientas pripažįsta, kad visoms paslaugoms, sistemos aparatinei įrangai, sistemos programinei įrangai, patentuotiems duomenims, žinioms ar kitiems duomenims ar informacijai (šiam dokumente vadinama „gaminiais“), gautai iš „John Deere - ISG“, gali būti taikomi vienos ar daugiau šalių importo ir (arba) eksporto kontrolės įstatymai ir atitinkamai jų importas, eksportas ir pakartotinis eksportas gali būti ribojamas ar draudžiamas. Todėl klientas sutinka tiesiogiai arba netiesiogiai neimportuoti, neeksportuoti, pakartotinai neeksportuoti tokių gaminių ar neužsakyti jų importuoti, eksportuoti ar pakartotinai eksportuoti į jokią paskirties vietą, iš jokio subjekto ar asmenų, jei tai draudžiama ar ribojama įstatymais ar taisyklėmis, nebent iš pradžių gautas išankstinis raštiškas „John Deere - ISG“ ir reikiamos vyriausybės įstaigos sutikimas raštu ar kaip numatyta taikomose taisyklėse, kurios gali būti retkarčiais taisomos. Klientas sutinka, kad jokie gaminiai, gauti iš „John Deere - ISG“, negali būti tiesiogiai tikslingai naudojami raketų technologijoms, tiksliesiems branduoliniams, cheminiams ar biologiniams ginklams ar joku būdu perduodami jokiai šaliai, tikslingai naudojančiai šiais tikslais. **Klientas naudos gaminius tik šalyje, kuri įrašyta į [leistinų šalių sąrašą](#).**

9.7 Visa sutartis

Šios sutarties objektas yra užsakytų paslaugų naudojimo sąlygos, visi sutarties šalių susitarimai, sutartys ir garantijos. Ši sutartis atspindi visą šalių susitarimą dėl jos dalyko ir pakeičia visus ankstesnius dokumentus, svarstymus ir susitarimus dėl sutarties objekto. Be šios sutarties, „[JDLink™](#)“ [privatumo nuostatose](#) yra pateiktos duomenų apsaugos ir duomenų saugos taisyklės, taikomos „JDLink™“ paslaugai. Visos papildomos ar prieštaringos nuostatos ir sąlygos, pasiūlomos kliento ar pateikiamos užsakant, atmetamos ir įsigalioja tik po aiškaus raštiško „John Deere - ISG“ patvirtinimo.

Klientas:

(Kliento pavadinimas)

(Kliento adresas)

(pasirašančio asmens vardas, pavardė, pareigos)

užsakė pirmiau nurodytoje sutartyje apibrėžtas paslaugas naudoti savo terminale,
serijos Nr.:

ir užsakymo numeris:

Klientas perskaitė jo valstybei taikomas pridėtas Nuostatas ir sąlygas ir jas pripažįsta tai patvirtindamas parašu.

Klientas žino ir pripažįsta, kad, pateikęs užsakymą dėl atitinkamos paslaugos, jam gali reikėti sumokėti mokesčių.

Miestas ir data

Kliento parašas